



# **58. Linguistisches Kolloquium**

## **Linguistics Colloquium 58**

### **58e Colloque international de linguistique**

Sprachenvielfalt in der Welt und für die Welt

Linguistic Diversity in the World and for the World

La diversité linguistique dans le monde et pour le monde

---

20. – 22. September, 2023

**ABSTRACTS**

### **Veranstalter / Organisers**

Lehrstuhl für Deutsche Philologie / Department of German Philology /  
Département de philologie allemande

Lehrstuhl für Englische Philologie / Department of English Philology /  
Département de philologie anglaise

Lehrstuhl für Französische Philologie / Department of French Philology /  
Département de philologie française

Philologische Fakultät, Universität Vilnius / Faculty of Philology, Vilnius University /  
Faculté de philologie, Université de Vilnius

### **Organisationskomitee des 58. Linguistischen Kolloquiums / Organising Committee of Linguistics Colloquium 58 / Comité d'organisation du 58e Colloque international de linguistique**

#### **Vorsitzende / Chair / Présidente**

Skaistė Volungevičienė

#### **Mitglieder / Members / Membres**

Aleksej Burov

Eglė Kontutytė

Lina Plaušinaitytė

Jolanta Šinkūnienė

Vita Valiukienė

Vaiva Žeimantienė

#### **Zusammengestellt von / Editors / Éditeurs**

Skaistė Volungevičienė, Jolanta Šinkūnienė, Vita Valiukienė

---

#### **Schlüsselwörter**

Linguistisches Kolloquium; Sprachenvielfalt, Mehrsprachigkeit; linguistische Forschung

#### **Keywords**

Linguistics Colloquium; linguistic diversity; multilingualism; linguistic research

#### **Mots clés**

comloque en linguistique; diversité des langues; multilinguisme; recherches en linguistique

---

Copyright © 2023 [Authors]. Published by Vilnius University Press.

This is an Open Access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution Licence, which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author and source are credited.

Bibliographic information is available on the Lithuanian Integral Library Information System (LIBIS) portal [ibiblioteka.lt](http://ibiblioteka.lt).

ISBN 978-609-07-0954-2 (digital PDF)

[https://doi.org/10.15388/Linguistisches\\_Kolloquium\\_58.2023](https://doi.org/10.15388/Linguistisches_Kolloquium_58.2023)

Helen Hint, Helena Lemendik, Baiba Egle,  
Anna Ruskan, Margaux Susman

University of Tartu, Liepāja University, Vilnius University

## Metadiscourse features in Estonian, Latvian and Lithuanian: The case of endophoric markers

Numerous cross-linguistic studies have compared metadiscourse features in English and other languages (i.e. Norwegian, French, Spanish, Italian, Lithuanian, etc.), revealing similarities and differences in shaping authorial argumentation in various academic disciplines and cultures (Fløttum et al. 2006; Mur-Dueñas 2011; Šinkūnienė 2014; Donadio, Passariello 2022). The aim of the present study is to compare interactive metadiscourse features, namely the subcategory of endophoric markers, in Estonian, Latvian and Lithuanian. The study looks into the distribution and use of endophoric markers in the field of linguistics in the three languages, also reflecting upon writing traditions in the three Baltic states.

The data for the study was obtained from three self-compiled corpora representing Estonian, Latvian and Lithuanian languages. Each corpus contains 20–30 research articles from various linguistic journals. Data analysis was conducted by operationalizing Hyland's (2005) metadiscourse model of interactive and interactional resources. Endophoric markers were classified into units that denote previewing and reviewing of different parts of the text or direct the reader's attention to visual aids and examples.

The preliminary results show that endophoric markers in Estonian, Latvian and Lithuanian are less frequent than other interactive metadiscourse elements (e.g. transitions, code glosses); however, their frequencies vary across the three languages, which suggests a different concern of the writer to guide the reader through the text. The distribution of the subcategories of endophoric markers shows similarities in the three languages. One of the most frequent subcategories is reference to examples, which are numerous in linguistic research articles and should be organised in a consistent and reader-friendly manner. Thus, the present study discusses a number of language/culture and discipline specific factors determining the distributional properties of endophoric markers in the languages that were not compared before in terms of metadiscourse features and writing traditions (Leijen et al. 2023).

### References

- Fløttum, Kjersti, Trine Dahl, and Torodd Kinn. 2006. *Academic voices: Across languages and disciplines*. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Hyland, Ken. 2005. *Metadiscourse: Exploring Interaction in Writing*. London/New York: Continuum.

- Donadio, Paolo, and Mattia Passariello. 2022. Hedges and boosters in English and Italian medical research articles: A cross-cultural comparison. *International Journal of Language Studies* 16 (1), 1–20.
- Leijen, Djuddah A. J., Helen Hint, and Anni Jürine. 2023. Academic writing tradition and how to model it. In: Donahue, Christiane; Gannett, Cinthia (Ed.). *International Writing Studies Research: Cultivating Collective Research Capacity through International Exchanges about Higher Education Writing Research*. The WAC Clearinghouse International Series.
- Mur-Dueñas, Pilar. 2011. An intercultural analysis of metadiscourse features in research articles written in English and in Spanish. *Journal of Pragmatics* 43, 3068–3079.
- Šinkūnienė, Jolanta. 2014. Lietuviškojo humanitarinių ir socialinių mokslų diskurso ypatybės. [Features of Lithuanian discourse in the humanities and social sciences]. Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla.